Mum stole £1million to beat blues

A MUM of three who ■ by DAVID HOUSTON stole nearly £1million heard Rees did it as a form from her firm to help of "self medication" to treat her "depression" has her depression. been jailed.

improvements and went a total of £980,673. on luxury holidays.

into her own bank account laundering in 2013, three years after firm in Runcorn, Cheshire. jail.

The 34-year-old, of St Amanda Rees splashed Helens, was caught out last out on a fancy wedding, November when it was bought cars, did home discovered she had stolen

Rees pleaded guilty to The admin worker seven counts of theft and began transferring money one count of money

She was sentenced to joining the manufacturing five-and-a-half years in

ROCK SHOCK

STONEHENGE will no longer be visible to passing cars after plans to build a tunnel were passed.

Environmentalists and archaeologists have opposed the two-mile tunnel, which will form part of the A303, after a ring of 20 large shafts were discov-



SERVING UP A TASTY TREAT: Ben Browning of the Poulterers' Company going full steam during the annual pancake race ween the City of London Livery Companies in Guildhall last year





how during London Fashion Week in February last above. International Fiscal Association conference year, above. International Fiscal Fiscal at St Paul's Cathedral, London, in September 2019, below



Bouncing chase hell ■ by ED CHATTERTON

A THUG driver who led police on a high-speed chase with a young baby "rattling around" in a car seat strapped together with duct tape has been jailed.

Martin McDonagh, 27, sped through red lights and nearly ran over two pedestrians in Rugby, Warks. McDonagh, of Barnsley, South Yorks., pleaded guilty

to child cruelty and dangerous driving at Warwick Crown

A DIY "drink and dine" kit for

watching the Autumn Nations Cup

skey and neslice pizzas

for the rugby tournament which

Court. He was jailed for 26 months and banned from driving for four years and three months after he also admitted driving while disqualified and having no insurance. Judge Barry Berlin said: "This was a deliberate disregard for the welfare of the child."

McDonagh was jailed for a further four months for

EXPERT SUBTITLER IS KEEPING THINGS REEL

Sean and Megan have a mission to make films equally accessible to deaf people and others with special needs

PROFESSIONAL subtitler Sean Welsh knows the power of a Hollywood happy ending after spending a decade making films accessible for deaf audiences.

Now he and film festival programmer Megan Mitchell are celebrating one of their own: winning a National Lottery Award for captioning 275 movies during the pandemic for audiences with certain needs including deaf people.

The pair worked round the clock to help everyone be able to enjoy entertainment while Covid-19 restrictions kept Britain at home, providing subtitles for independent film festivals and cinemas that moved online.

When lockdown hit and their work running cult movie screenings stopped the duo joined

also gave online training so organisations could learn to create subtitles to benefit deaf and hard of hearing authorices, people with

ARTS, FILM AND

English as a second language, and funded by The National Lottery – to those who find it difficult processing offer their expertise to others. They audio information or have autism. Sean, 38, says: "Having something

to watch has been vital in the pandemic – to fill time, to provide an escape and to stop londiness. Cinema can be a release. It's vital for mental

> Almost 5,000 incredible individuals were nominated for a 2020 National Lottery Award the annual search for the UK's favourite National Lotteryfunded people and proiects. The awards oelebrate inspira-

Lional people who do extraordinary things with the help of National Lottery funding. Sean's passion for inclusive cin-

his brother Stuart, who has cerebral

"It's made me more sensitive to the importance of universal access," he says. "Providing subtitles and screen captions should be mandatory."

Megan's commitment to growing audience access stems from how cinema has changed her own life. "I was lucky to get on to a young programmers' scheme at an independent cinema," she says. "I got to see art house and foreign language films that I wouldn't have otherwise. It opened doors for me as a young working-class woman."

Sean and Megan, who recently moved from Glasgow to Bristol, believe the work they've carried out in the pandemic has helped them further the

The £3,000 prize to further fund their

By playing The National Lottery you raise £30million* every week for good causes like Sean and Megan's. Megan adds: "I'd like to thank National Lottery players for helping to support projects like ours. It has expanded our horizons and those of our audiences too."



*There has always been a will to do this, but there were lots of perceived obstacles like cost and time or how the subtitles look on screen," explains Megan, 27. "We showed that you can do this relatively cheaply and with excellent quality. The National Lottery funding has also allowed us to deliver some creative events and projects we couldn't otherwise have done."

Megan is keen to bring

work that accompanies the National Lottery Award means their "story" will now have a much-anticipated sequel.



Meet this year's National Lottery Award winners at national-lottery.co.uk/news



